



## Il potenziale del multilinguismo

I bambini che crescono con una o più **lingua/e d'origine**, spesso capiscono meglio come le lingue sono strutturate in generale. Questo rende più **facile l'apprendimento delle lingue straniere**.

I bambini multilingue hanno migliori **capacità di comunicazione e competenze sociali**, sono **più creativi** e hanno più **strategie per risolvere i problemi**. Attraverso la lingua possono identificarsi meglio con il proprio **background culturale** e parlare con la famiglia e gli amici al di fuori della Germania.

Esistono ancora molti pregiudizi e disinformazione sul multilinguismo infantile. Questo volantino dà informazioni generali, consigli utili e link per ulteriori risorse ai professionisti dell'educazione. Per saperne di più, visitate il nostro sito web.

### **Verifica dei fatti:**

Miti sul multilinguismo nella scuola (dell'infanzia)  
(Mercator Institut, 2022)



## Chi siamo

Dal 2014, il Centro per il multilinguismo dell'Università di Costanza si è specializzato nella ricerca nel campo del multilinguismo e fa parte della rete internazionale „Bilingualism Matters“.

### **I nostri obiettivi:**

- Fare ricerca sul multilinguismo in modo interdisciplinare e integrarlo nell'insegnamento universitario
- Sostenere la prossima generazione di accademici
- Sviluppare la formazione continua e consigliare istituzioni educative
- Consigliare le famiglie su questioni relative all'educazione multilingue

## Come possiamo aiutarvi

### **Cosa possiamo fare per voi:**

- Rispondere alle vostre domande sul multilinguismo via e-mail, telefono o di persona
- Fare una presentazione nella vostra scuola o a una comunità per spiegare i vantaggi e le sfide del multilinguismo
- Fornire accesso a ulteriori informazioni e risorse sul nostro sito web
- Invitarvi a partecipare alle nostre ricerche presso l'Università di Costanza

## Contatto

Zentrum für Mehrsprachigkeit (Centro per il multilinguismo)  
Fachbereich Sprachwissenschaft, Fach 177  
Universitätsstr. 10 · 78457 Konstanz  
mehrsprachigkeit@uni-konstanz.de  
– [mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de](https://mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de)



# Il multilinguismo nella scuola dell'infanzia

## Consigli per i professionisti dell'educazione

## Ogni bambino è diverso!

Lo sviluppo del linguaggio è molto personale ed è influenzato in egual misura da **diversi fattori** nei bambini mono- e multilingue (ad esempio, quantità e qualità dell'input, personalità, status socio-economico).

**Non ci sono evidenze** che lo sviluppo sia disturbato o ritardato dal multilinguismo. Quando si valuta lo sviluppo del linguaggio, si devono prendere in considerazione tutte le lingue del bambino.

## A quali difficoltà possono andare incontro i bambini che non parlano ancora il tedesco o che lo parlano poco?

- All'inizio la **comunicazione verbale** può essere limitata.
- Potrebbero esserci difficoltà **d'interazione con gli altri bambini**.
- Può essere difficile **stabilire un legame con l'insegnante**.
- Se i bambini non possono comunicare nella loro lingua d'origine alla scuola dell'infanzia, spesso non parlano affatto per un po' di tempo. Si tratta della cosiddetta **fase del silenzio**

## **Lettura raccomandata:**

Zweisprachigkeit/Bilingualität: Ein Ratgeber für Eltern  
*Solveig Chilla, Annette Fox-Boyer (2022)*



## Sostenere la lingua tedesca

Per promuovere l'acquisizione del linguaggio e per preparare i bambini alla scuola è importante avere una varietà di input provenienti da diversi media e interlocutori.

- Utilizzate **immagini** di situazioni e oggetti quotidiani, **canzoni, giochi di ruolo e libri**.
- Utilizzate un linguaggio adeguato al livello linguistico (parlate lentamente, fate pause e ripetizioni, usate un lessico semplice).
- Se i bambini sbagliano, **incoraggiateli ripetendo correttamente** lo stesso enunciato.
- È normale che i bambini multilingue mescolino le loro lingue. Questo fenomeno si chiama **Code-Switching** e non è un motivo di preoccupazione.

Podcast sul tema:



## Integrare le lingue d'origine

L'integrazione della lingua d'origine favorisce il **benessere** del bambino e crea un **ponte con la nuova lingua**.

- Utilizzate un **dizionario**. Alcune parole nella lingua d'origine possono facilitare l'ambientamento del bambino e il suo legame con l'insegnante.
- Chiedete al bambino la **traduzione** di oggetti o di frasi comuni come "ciao" e "arrivederci".
- Cantate **canzoni multilingue**.
- Discutete dei diversi **contesti culturali** del gruppo (ad esempio, festività e piatti speciali).
- Permettete al bambino di **usare anche la sua lingua d'origine**.

## Interazione con i genitori

Se i genitori parlano poco o per niente tedesco, può essere **difficile parlare** con loro. Metteteli a proprio agio creando un ambiente che apprezzi la diversità linguistica (ad esempio, cartelli di benvenuto multilingue, mappe del mondo, ecc.).

**Coinvolgete** i genitori. Ad esempio, potrebbero portare libri o CD nella lingua d'origine e persino leggerli ai bambini.

**A proposito:** persiste ancora l'idea sbagliata che sia importante parlare tedesco anche a casa. In realtà è meglio, sia per i genitori, sia per i figli, che i **genitori usino la loro lingua madre**.